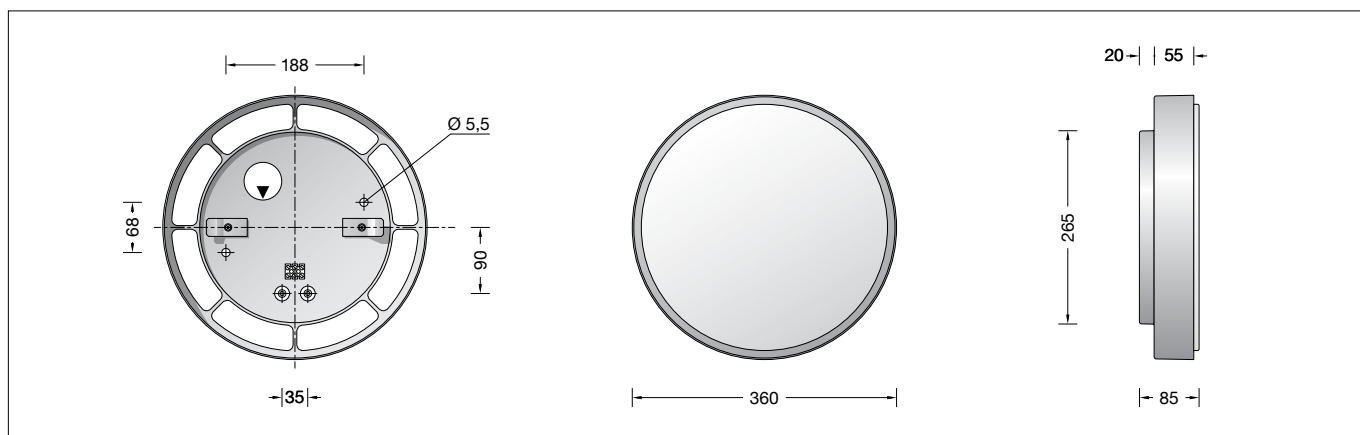


**BEGA****89 758.1**

Aplique de pared y techo para la aplicación en interiores  
 Plafoniera e applique per l'impiego in ambienti interni  
 Plafond- en wandarmatuur voor toepassingen binnenshuis

**Instrucciones de uso****Aplicación**

Luminaria de techo y pared · luminaria de interior de cristal opal soplado artesanalmente, seda mate con carcasa de metal, para todas las situaciones de iluminación.  
 Para todas las aplicaciones que requieren una distribución suave y uniforme de la intensidad luminica.  
 Luminaria con un tipo de protección elevado.

**Fuente de luz**

Luminaria con portalámparas E 27  
 Potencia de la lámpara máx. 2 × 60 W  
 Este producto contiene fuentes de luz de clase de eficiencia energética E

Fuente de luz suministrada  
 2 × lámpara LED BEGA **13548**  
 LED 7 W · 805 lm · 2700 K  
 regulable

Fuente de luz suministrada  
 2 × lámpara LED BEGA **13586**  
 LED 7 W · 805 lm · 3000 K  
 regulable

Eficiencia de la luminaria: 41 %

Para conocer los datos técnicos y luminotécnicos detallados de las fuentes de luz, consulte las fichas de datos en nuestra página web.

**Descripción del producto**

Carcasa de metal, acabado Color blanco  
 Cristal opal soplado artesanalmente, seda mate, con cierre de bayoneta  
 2 agujeros de fijación ø 5,5 mm  
 Distancia 187,9 x 68,4 mm  
 2 entradas de cables para el cableado continuo del cable de alimentación hasta ø 10,5 mm máx. 3 x 1,5<sup>□</sup>  
 Clema de conexión 2,5<sup>□</sup>  
 Conexión de toma de tierra  
 Portalámpara E 27  
 Clase de protección I  
 Tipo de protección IP 44  
 Protección contra la penetración de cuerpos extraños sólidos ≥ 1 mm y contra salpicaduras de agua  
 Resistencia contra impacto IK05  
 Protección contra los choques mecánicos < 0,7 julios  
 – Distintivo de seguridad  
 – Símbolo de conformidad  
 Peso: 3,4 kg

**Istruzioni per l'uso****Applicazione**

Plafoniera e applique · apparecchio per interni in vetro opale soffiato, opaco satinato con scatola in metallo, per qualsiasi progetto illuminotecnico.  
 Per esigenze di distribuzione morbida e uniforme della luce.  
 Apparecchio con elevata protezione.

**Lampada**

Apparecchio con attacco E 27  
 Potenza della lampada max. 2 × 60 W  
 Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica E

Lampada fornita in dotazione  
 2 × Lampada a LED BEGA **13548**  
 LED 7 W · 805 lm · 2700 K  
 dimmerabile

Lampada fornita in dotazione  
 2 × Lampada a LED BEGA **13586**  
 LED 7 W · 805 lm · 3000 K  
 dimmerabile

Efficienza dell'apparecchio: 41 %

Per i dati tecnici e illuminotecnici dettagliati di tutte le lampade è possibile consultare le schede tecniche sul nostro sito Web.

**Descrizione del prodotto**

Scatola in metallo, superficie Colore bianco  
 Vetro opale soffiato satinato, con chiusura a scorrimento  
 2 fori di fissaggio ø 5,5 mm  
 Distanza 187,9 x 68,4 mm  
 2 ingressi cavo per cablaggio passante del cavo di allacciamento alla rete fino a 10,5 mm máx. 3 x 1,5<sup>□</sup>  
 Morsetto 2,5<sup>□</sup>  
 Collegamento per conduttore di protezione  
 Montatura E 27  
 Classe di isolamento I  
 Protezione IP 44  
 Protezione contro la penetrazione di corpi estranei ≥ 1 mm e contro spruzzi d'acqua  
 Protezione antiurto IK05  
 Protezione contro urti meccanici < 0,7 Joule  
 – Marchio di controllo  
 – Símbolo di conformità  
 Peso: 3,4 kg

**Gebruiksaanwijzing****Toepassing**

Plafond- en wandarmatuur · binnenarmatuur van mondgeblazen opaalglas, zijdemat met metalen huis, voor alle verlichtingsopgaven.  
 Overal waar een zachte en gelijkmatige lichtsterkteverdeling nodig is.  
 Armatuur met een hoge classificatie.

**Lichtbron**

Armatuur met lampvoet E 27  
 Lampvermogen max. 2 × 60 W  
 Dit product bevat lichtbron met energie-efficiëntieklasse E

Meegeleverde lichtbron  
 2 × BEGA LED-lamp **13548**  
 LED 7 W · 805 lm · 2700 K  
 dimbaar

Meegeleverde lichtbron  
 2 × BEGA LED-lamp **13586**  
 LED 7 W · 805 lm · 3000 K  
 dimbaar

Armatuurrendement: 41 %

De gedetailleerde technische en lichttechnische gegevens van de lichtbronnen vindt u in de informatiebladen op onze website.

**Productbeschrijving**

Metalen behuizing, oppervlak Kleur wit  
 Mondgeblazen opaalglas, zijdemat, met bajonetsluiting  
 2 bevestigingsgaten ø 5,5 mm  
 Afstand 187,9 x 68,4 mm  
 2 kabelinvoeren voor doorvoerbedrading van de netaansluitkabel tot ø 10,5 mm máx. 3 x 1,5<sup>□</sup>  
 Aansluitklem 2,5<sup>□</sup>  
 Aarddraadaansluiting  
 Fitting E 27  
 Veiligheidsklasse I  
 Classificatie IP 44  
 Bescherming tegen het indringen van vaste vreemde voorwerpen ≥ 1 mm en spatwater  
 Stootvastheid IK05  
 Bescherming tegen mechanische stoten < 0,7 joule  
 – Veiligheidssymbool  
 – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie  
 Gewicht: 3,4 kg

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales. El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado. El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Montaje

Introducir el cable de alimentación en la parte inferior de la luminaria. En caso de montaje en la pared, observar la posición de uso «Flecha abajo». Fijar la parte inferior de la luminaria con el material de fijación adjunto u otro material apropiado en la base de montaje. Para este fin es absolutamente necesario utilizar las juntas incluidas. Establecer la conexión de puesta a tierra. Pasar los tubos flexibles de silicona por los conductores de conexión y establecer la conexión eléctrica. Instalar la lámpara. Insertar el cristal opal en la parte inferior de la luminaria con el cierre de bayoneta. Girarlo hacia la derecha hasta el tope.

El cierre de bayoneta

El cierre de bayoneta permite el montaje seguro y a prueba de vibraciones de los cristales en la armadura.

Colocar el cristal en la armadura, de manera que los muelles de retención entren en las escotaduras del borde del cristal. Fijar el cristal en la armadura girándolo hacia la derecha hasta el tope. De esta manera, el cristal queda sujeto con seguridad y a prueba de vibraciones. El desmontaje del cristal se realiza girándolo hacia la izquierda.

Cambio de lámparas · Mantenimiento

Desconectar la instalación eléctrica. Quitar el cristal girándolo hacia la izquierda. Limpiar el cristal. Utilizar únicamente productos de limpieza sin disolventes. Cambiar la lámpara. Insertar el cristal en la armadura y fijarlo girándolo hacia la derecha hasta el tope.

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza. Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso. Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Montaggio

Introdurre il cavo di allacciamento alla rete nella parte inferiore dell'apparecchio. In caso di montaggio a parete, attenersi alla posizione di utilizzo »freccia verso il basso«. Fissare la parte inferiore dell'apparecchio con il materiale di fissaggio in dotazione o un altro materiale adatto sul fondo di montaggio. Utilizzare in ogni caso le guarnizioni in dotazione. Stabilire il collegamento con il conduttore di protezione. Far scorrere i tubi flessibili in silicone sui raccordi ed eseguire l'allacciamento elettrico. Inserire la lampada. Inserire il vetro opale nella parte inferiore dell'apparecchio con la chiusura a scorrimento. Girare verso destra fino a battuta.

La chiusura a scorrimento

La chiusura a scorrimento consente un montaggio sicuro e a prova di vibrazioni dei vetri sull'armatura.

Posizionare il vetro sull'armatura in modo che le molle di fermo si inseriscano nelle scanalature del bordo del vetro. Fissare il vetro sull'armatura ruotandolo in senso orario fino a battuta. Così il vetro viene sostenuto in modo sicuro e a prova di vibrazioni. Per rimuovere il vetro ruotarlo verso sinistra.

Sostituzione delle lampade · Manutenzione

Agire a tensione nulla. Svitare il vetro dall'armatura agendo verso sinistra. Pulire il vetro. Utilizzare solo detergenti privi di solvente. Sostituire la lampada. Inserire il vetro nell'armatura e ruotarlo in senso orario fino a battuta.

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen. De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd. De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage. Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Montage

Steek de netaansluitkabel in het onderste deel van het armatuur. Neem bij een wandmontage de gebruikspositie »pijl beneden« in acht. Bevestig het onderste deel van het armatuur met het meegeleverde of ander geschikt bevestigingsmateriaal op het montagevlak. Gebruik hierbij in ieder geval de meegeleverde afdichtingen. Breng de aarddraadverbinding tot stand. Schuif de siliconenslangen over de aansluitdraden en voer de elektrische aansluiting uit. Lichtbron aanbrengen. Plaats het opaalglas in het onderste deel van het armatuur met de bajonetsluiting. Draai naar rechts tot aan de aanslag.

De bajonetsluiting

De bajonetsluiting zorgt voor een veilige, trillingsvrije montage van het glas op het armatuur.

Glas zo op het armatuur plaatsen dat de bevestigingsveren in de uitsparingen van de glasrand passen. Bevestig het glas door tot de aanslag naar rechts te draaien op het armatuur. Zo wordt het glas veilig en trillingsvrij gehouden. Het verwijderen van het glas gebeurt door naar links te draaien.

Lichtbron vervangen · Onderhoud

Schakel de installatie spanningsvrij. Glas verwijderen door naar links te draaien. Reinig het glas. Gebruik alleen oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen. Vervang de lichtbron. Plaats het glas in het armatuur en bevestig het door tot tegen de aanslag naar rechts te draaien.

| Piezas de recambio       |                  | Ricambi              |                  | Accessoires          |                  |
|--------------------------|------------------|----------------------|------------------|----------------------|------------------|
| Cristal de recambio      | 11 002 770 .0R G | Vetro di ricambio    | 11 002 770 .0R G | Reserveglas          | 11 002 770 .0R G |
| Fuente de luz LED 2700 K | 13 548           | Lampada a LED 2700 K | 13 548           | LED-lichtbron 2700 K | 13 548           |
| Fuente de luz LED 3000 K | 13 586           | Lampada a LED 3000 K | 13 586           | LED-lichtbron 3000 K | 13 586           |
| Portalámparas            | 63 000 187       | Portalampada         | 63 000 187       | Lamphouder           | 63 000 187       |